

日本語話者と日本語学習者はいつモシを使用するのか

市江 愛

◆要旨

モシは統語的に文の成立には関係がないが、仮定表現と一緒に使用され、仮定性を明示するという特徴がある。そのモシがL2習得に影響を及ぼしていることは指摘されてきたが、いつモシが使用されているかは論じられず、教育的応用の糸口がみえていない。そこで、本研究ではいつモシが使用されるのか、それが日本語話者と日本語学習者で異なるのか、それぞれの使用場面を分析した。その結果、提案・依頼で日本語話者がモシをよく使用しているのに対し、日本語学習者はあまり使用していないことが明らかになった。このことから、提案・依頼場面における条件表現とモシの使用を教育に取り入れていくことで、コミュニケーションに役立つ可能性を示した。

◆キーワード

モシ、条件表現、使用場面、日本語話者、日本語学習者

◆ABSTRACT

While *moshi* have no impact on the organising structure of a sentence, they are able to clearly indicate hypotheticals. Although it has been said that *moshi* affect the acquiring of Japanese as a second language, it has not been analysed when *moshi* are used or how to apply them in Second language education. In this paper, I aim to clarify, when *moshi* are being used in a sentence, as well as how this usage differs between native speakers and learners of Japanese. My results show that native speakers often use *moshi* when requesting or suggesting something, while the learners do not use them very often in these situations. I suggest that the results will be useful for facilitating learners' communication by teaching how to use conditionals and *moshi* when requesting or suggesting something.

◆KEY WORDS

moshi, conditionals, usage, native speakers of Japanese, learners of Japanese

Differences in Adverb Usage When are Native Speakers and Learners of Japanese Using *moshi*?

AI ICHIE